

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 700 4814
Fax in U.S.A. + 1 202 677 7743

Señor Director
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-108793- -00002-0000

Fecha: 2011-12-16 16:30:57 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 14

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 11.108.793
Asunto : Solicitud de patente para **MARTILLOS TRITURADORES QUE INCLUYEN UN ENGANCHE MEJORADO ENTRE EL PASADOR DE MARTILLO Y EL MARTILLO**
Solicitante : **ESCO CORPORATION**
Clase : B02C 013/000
Fecha de solicitud : 25 de agosto de 2011

CONTESTACION OFICIO No.16272

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, **ESCO CORPORATION**, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **16272** notificado por fijación en lista el 20 de octubre de 2011, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los cinco (5) inventores en favor de la sociedad **ESCO CORPORATION**.

Se presenta este documento en copia certificada del original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señor Director,

Luz Clemencia de Paéz
LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
C.C. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. No. 23.555

cd

COLO-01195-841-014-1
LLMISCT/ID-206974\WPCL1195
No. M-2011-206974\LLM

NIT. 860.041.367-3

ei

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: *United States of America*
2. This public document
has been signed by ELIZABETH J ABEL
3. acting in the capacity of Notary Public
4. bears the seal/stamp of the said notary

5. Salem, Oregon Certified

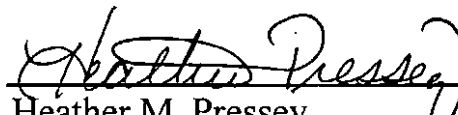
6. on Wednesday, September 14, 2011

7. by: *Assistant to Secretary of State*

8. No. HC2011-08467

10. Signature

9. Seal/Stamp



Heather M. Pressey
Assistant to Secretary of State





Problem solved.

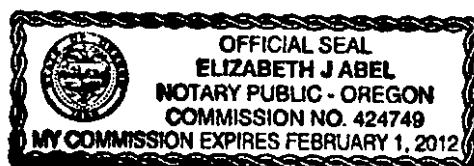
I, Juliette Vautrin, of ESCO Corporation, hereby certify that the attached certified copy of US Assignment No. 501173205, [Reel/Frame 024368/0603], recorded May 11, 2010, received from the United States Patent and Trademark Office, is a true copy of the original document.

Dated: September 13, 2011

Juliette Vautrin
Juliette Vautrin

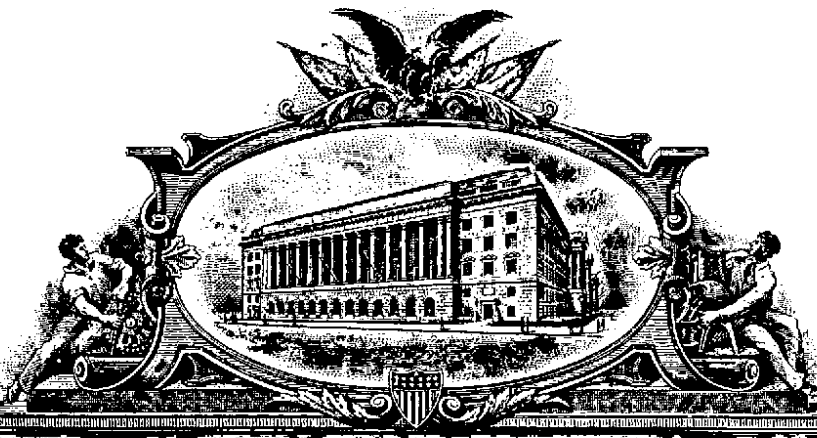
State of Oregon)
)
County of Multnomah)

On this 13th day of September 2011, before me a Notary Public in and for the County and State aforesaid, personally appeared Juliette Vautrin, to me known to be the person of that name who signed and sealed the foregoing instrument, and acknowledged the same to be her free act and deed.



Elizabeth J. Abel
Notary Public - State of Oregon
My Commission expires: 02-01-2012

A 7314203



THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE

United States Patent and Trademark Office

September 07, 2011

**THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
MAY 11, 2010.**

By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office

P. SWAIN
Certifying Officer



PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1

Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT												
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT												
CONVEYING PARTY DATA													
<table border="1"><thead><tr><th>Name</th><th>Execution Date</th></tr></thead><tbody><tr><td>John P. Hoice</td><td>03/04/2010</td></tr><tr><td>Daniel R. Morrow</td><td>03/04/2010</td></tr><tr><td>David M. Graf</td><td>03/04/2010</td></tr><tr><td>Terry L. Briscoe</td><td>03/04/2010</td></tr><tr><td>Lonny V. Morgan</td><td>04/05/2010</td></tr></tbody></table>	Name	Execution Date	John P. Hoice	03/04/2010	Daniel R. Morrow	03/04/2010	David M. Graf	03/04/2010	Terry L. Briscoe	03/04/2010	Lonny V. Morgan	04/05/2010	
Name	Execution Date												
John P. Hoice	03/04/2010												
Daniel R. Morrow	03/04/2010												
David M. Graf	03/04/2010												
Terry L. Briscoe	03/04/2010												
Lonny V. Morgan	04/05/2010												
RECEIVING PARTY DATA													
Name:	ESCO Corporation												
Street Address:	2141 NW 25th Avenue												
City:	Portland												
State/Country:	OREGON												
Postal Code:	97210												
PROPERTY NUMBERS Total: 1													
<table border="1"><thead><tr><th>Property Type</th><th>Number</th></tr></thead><tbody><tr><td>Application Number:</td><td>12713825</td></tr></tbody></table>	Property Type	Number	Application Number:	12713825									
Property Type	Number												
Application Number:	12713825												
CORRESPONDENCE DATA													
Fax Number: (503)425-6801 <i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>													
Phone: 5034256800													
Email: lwolman@bannerwitcoff.com													
Correspondent Name: Banner & Witcoff, Ltd.													
Address Line 1: 1100 13th Street, NW													
Address Line 2: Suite 1200													
Address Line 4: Washington, DISTRICT OF COLUMBIA 20005													
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	051291.00223												
NAME OF SUBMITTER:	William F. Rauchholz												

501173205

PATENT
REEL: 024368 FRAME: 0603

CH \$40.00 12713825

Total Attachments: 3

source=051291-00223_Assignment#page1.tif

source=051291-00223_Assignment#page2.tif

source=051291-00223_Assignment#page3.tif

PATENT
REEL: 024368 FRAME: 0604

ASSIGNMENT

WHEREAS, WE, JOHN P. HOICE, residing at 9519 NE 138th Court, Vancouver, Washington 98682; LONNY V. MORGAN, residing at 711 NW 22nd Avenue, Battle Ground, Washington 98604; DANIEL R. MORROW, residing at 8905 NE Davis Street, Portland, Oregon 97220; DAVID M. GRAF, residing at 33397 Wilkstrom Road, Scappoose, Oregon 97056; TERRY L. BRISCOE, residing at 11399 NW Ridge Road, Portland, Oregon 97229 ("ASSIGNORS"), all citizens of the United States of America, have invented certain new and useful improvements in a SHREDDER HAMMER INCLUDING IMPROVED ENGAGEMENT BETWEEN THE HAMMER PIN AND THE HAMMER for United States Patent Serial No. 12/713,825, filed February 26, 2010, and assigned attorney docket number 051291.00223; and

WHEREAS, ESCO CORPORATION, a corporation duly organized under the laws of the State of Oregon, having a place of business at 2141 NW 25th Avenue, Portland, Oregon 97210 ("ESCO") is desirous of acquiring the entire right, title and interest in and to the aforesaid invention and all Letters Patent of the United States and any foreign country which may be granted therefor;

NOW THEREFORE, for good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, ASSIGNORS hereby sell and assign to ESCO the entire right, title and interest in and to said invention in the United States and in all foreign countries and the entire right, title and interest in and to all Letters Patent which may be granted therefor in the United States and all foreign countries and in and to all divisions, reissues, continuations, continuations-in-part, substitutions, renewals, reexaminations, and extensions thereof, including the full right to claim for any such application the benefits of all International Treaties and Conventions.

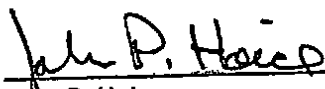
ASSIGNORS hereby warrant to have the full right to convey the entire right, title and interest in and to said invention to ESCO and that no other instrument or assignment has been or will be executed in conflict with this Assignment.

ASSIGNORS hereby authorize and request the patent office officials in the United States and in all foreign countries to issue all of said Letters Patent to ESCO as the owner of the entire right, title and interest in and to the same.

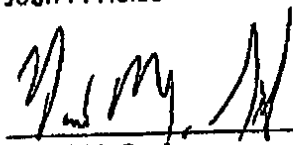
ASSIGNORS further agree to communicate to ESCO any facts known to ASSIGNORS respecting said invention, and to testify in any legal proceeding, to sign all lawful papers, to execute all divisional, continuation, continuation-in-part, substitution, renewal, reexamination, and reissue applications, to execute all assignment papers to cause all of said Letters Patent to be issued to ESCO, to make all rightful oaths and generally do everything possible to aid ESCO, its successors and assigns, to obtain and enforce proper protection for said invention in the United States and in all foreign countries.

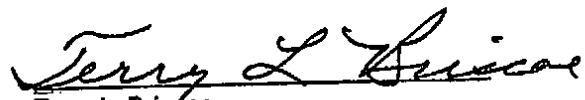
IN WITNESS WHEREOF, we have hereunto set our hand and seal.

Signed on this 4th day of March, 2010.


John P. Hoice

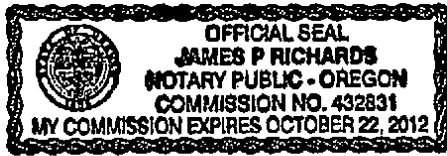

Daniel R. Morrow


David M. Graf


Terry L. Briscoe

STATE OF OREGON)
)ss
COUNTY OF MULTNOMAH)

On this 4th day of March, 2010, before me a Notary Public in and for the County and State aforesaid, personally appeared John P. Hoice, Daniel R. Morrow, David M. Graf and Terry L. Briscoe, to me known to be the persons of that name, who signed and sealed the foregoing instrument, and acknowledged the same to be their free act and deed.



Notary Public - State of Oregon

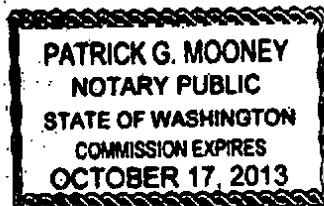
My Commission expires: 10-22-12

Lonny V. Morgan 4/5/2010

DATE:

STATE OF WASHINGTON)
)ss
COUNTY OF CLARK)

On this 5th day of April, 2010, before me a Notary Public in and for the County and State aforesaid, personally appeared Lonny V. Morgan, to me known to be the person of that name, who signed and sealed the foregoing instrument, and acknowledged the same to be his free act and deed.



Notary Public - State of Washington

My Commission expires: 06/17/2013

Traducción Oficial No. 2011/705 de un documento escrito en inglés el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Hilda Aguilera de Piedrahita, traductora oficial debidamente reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizada por el Ministerio de Justicia y del Derecho por Resolución No. 323 de 1980

A7314203

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

A TODOS A QUIENES EL PRESENTE LLEGARE:

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS
Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos

Septiembre 07, 2011

EL PRESENTE CERTIFICA QUE EL ANEXO ES UNA COPIA VERDADERA DE LOS REGISTROS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO REGISTRADO EL 11 DE MAYO DE 2010.

Por autoridad del
Bajo el Secretario de Comercio para Propiedad Intelectual y Director de la
Oficina de Marcas Y patentes de los Estados Unidos

(Firmado)
P. SWAIN
Funcionario que certifica

(Sello del Departamento de Comercio, Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos de América)

CESIÓN DE PATENTE

Versión Electrónica v1.1

Versión hojas v1.1

TIPO DE PRESENTACIÓN	NUEVA CESIÓN
NATURALEZA DE LA CESIÓN	CESIÓN
DATOS DE LA PRATE QUE TRANSPASA	
Nombre	Fecha de Suscripción
John P. Hoice	03/04/2010
Daniel R. Morrow	03/04/2010
David M. Graf	03/04/2010
Terry L. Briscoe	03/04/2010
Lonny V. Morgan	04/05/2010
DATOS DE LA PARTE QUE RECIBE	
Nombre	ESCO CORPORATION
Dirección Calle	2141 NW 25th Avenue
Ciudad	Portland

TRADUCCION OFICIAL No. 2011/705
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

Estado/Pais	OREGON
Código Postal	97210
NUMEROS DE PROPIEDAD Total: 1	
Tipo de Propiedad	Número
Número Solicitud	12713825
DATOS CORRESPONDENCIA	
Número de Fax	(503)425-6801
La correspondencia será enviada via correo de los EE.UU. cuando no se pueda enviar por fax	
Teléfono:	50334256800
Correo Electrónico	lwolman@bannerwitcoff.com
Nombre Corresponsal	Banner & Witcoff, Ltd
Dirección Línea 1	1100 13th Street, NW
Dirección Línea 2	Suite 1200
Dirección Línea 4	Washington, DISTRICT OF COLUMBIA 20005
NUMERO DE EXPEDIENTE DE ABOGADO	0551291.00223
NOMBRE DE QUIEN PRESENTA	William F. Rauchholz
Total Anexos: 21 Fuente=0512291-00223_Assignment##page1.tif Fuente=0512291-00223_Assignment##page2.tif Fuente=0512291-00223_Assignment##page3.tif	

PATENTE

RIEL: 024368 MARCO: 0604

Cesión de la Solicitud PCT/US09/050955
y de la Solicitud Provisional de los EE.UU. formando la prioridad de la misma

CESION DE LA SOLICITUD DE PATENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS

POR CUANTO, nosotros JOHN P. HOICE, residente en 9519 NE 138th Court, Vancouver, Washington 98682; LONNY V. MORGAN, residente en 711 NW 22nd Avenue, Battle Ground, Washington 98604; DANIEL R. MORROW, residente en 8905 NE Davis Street, Portland, Oregon 97220; DAVID M. GRAF, residente en 33397 Wikstrom Road, Scappoose, Oregon 97056; TERRY L. BRISCOE, residente en 11399 NW Ridge Road, Portland, Oregon 97229 ("CEDENTES"), todos ciudadanos de los Estados Unidos de América, hemos inventado ciertas mejoras nuevas y útiles en MARTILLOS TRITURADORES QUE INCLUYEN UN ENGANCHE MEJORADO ENTRE EL PASADOR DE MARTILLO Y EL MARTILLO para el Número de Serie de Patente de los Estados Unidos 12/713.825, presentada el 26 de Febrero de 2010, y con Expediente de Abogado asignado número 051291.00223; y

POR CUANTO, ESCO CORPORATION, una sociedad debidamente organizada bajo las leyes del Estado de Oregon, teniendo lugar principal de negocios en 2141 NW 25th Avenue, Portland, Oregon 97210 ("ESCO") tiene el deseo de adquirir el completo derecho, título e interés en y para la mencionada invención y en y para cualesquiera mejoras, LA Solicitud Provisional sobre la cual se basa la invención, y en cualesquiera Certificados de patente que puedan ser otorgados para la misma en los Estados Unidos y en cualquier país extranjero;

TRADUCCION OFICIAL No. 2011/1305
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

AHORA, POR CONSIGUIENTE, por una buena y avaluable contraprestación, cuyo recibo se reconoce por el presente, los CEDENTES por el presente vendemos y cedemos a ESCO el total derecho, título e interés en y para la invención en los Estados Unidos y en todos los países extranjeros y el completo derecho, título e interés en y para cualquier Certificado de patente a ser otorgados en los Estados Unidos y todos los países extranjeros s y en y para todas las divisiones, re-expediciones, continuaciones, continuaciones parciales, sustituciones, renovaciones, re-exámenes y prorrogas de las misma, incluyendo el total derecho para reivindicar cualquier tal solicitud, los beneficios de todos los Tratados y Convenciones Internacionales.

Los CEDENTES por el presente garantizan tener el pleno derecho a traspasar el total derecho, título e interés en y para la mencionada invención a ESCO y que ningún otro instrumento o cesión ha sido o será suscrita en conflicto con esta Cesión.

Los CEDENTES por el presente autorizan y solicitan a los funcionarios de la oficina de patentes el los Estados Unidos y en todos los países extranjeros emitir todos los Certificados de Patente a ESCO como propietario del pleno derecho, título e interés en y para la misma.

Los CEDENTES además acuerdan comunicar a ESCO cualesquiera hechos conocidos por los CEDENTES respecto de la mencionada invención y testificar en cualquier proceso, firmar todos los papeles legales, suscribir todas las solicitudes de divisiones, continuaciones, continuaciones parciales, sustituciones, renovaciones, re-exámenes y re-expediciones, suscribir todos los papeles de cesión necesarios para hacer que cualesquiera y todos los Certificados de patente sea expedidos a ESCO, sus sucesores y cesionarios, para obtener y hacer cumplir la protección para la mencionada invención en los Estados Unidos y en cualquiera y todos los países extranjeros.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, hemos firmado y sellado.

Firmado este día 4 de Marzo de 2010.

(Firmado)
John P. Hoice

(Firmado)
Daniel R. Morrow

(Firmado)
David M. Graf

(Firmado)
Terry L. Briscoe

ESTADO DE OREGON
CONDADO DE MULTNOMAH

En este día 4 de Marzo de 2010, ante mi un Notario Público en y para el Condado y Estado antes mencionados, comparecieron personalmente John P. Hoice, Daniel R. Morrow, David M. Graf y Terry L. Briscoe, a quienes conozco como las personas con esos nombres, quienes firmaron y sellaron el instrumento precedente, y reconocieron el mismo como su acto y escritura libre.

(Firmado)
Notario Público – Estado de Oregon

TRADUCCION OFICIAL No. 2011/705
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

Mi Comisión expira 10-22-12

Sello a tinta: SELLO OFICIAL James P. Richards, Notario Público, Oregon, Comisión No. 432831, Mi Comisión expira el 22 de Octubre de 2012.

**ESTADO DE WASHINGTON
CONDADO DE CLARK**

En este día 5 de Abril de 2010, ante mí un Notario Público en y para el Condado y Estado antes mencionados, compareció personalmente Lonny V. Morgan, a quien conozco como la persona con ese nombre, quien firmó y selló el instrumento precedente, y reconoció el mismo como su acto y escritura libre.

(Firmado)

Notario Público – Estado de Washington

Mi Comisión expira Octubre 17, 2013

Sello a tinta: Patrick G. Mooney, Notario Público, Estado de Washington, Mi Comisión expira el 17 de Octubre de 2013

(Papelería de ESCO)

Yo, Juliette Vautrin, de ESCO Corporation, por el presente certifico que la copia certificada adjunta de la Cesión de los Estados Unidos No. 501173205 Riel/Marco 024368/0603, inscrita el 11 de Mayo de 2010, recibida de la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos, es una copia verdadera del documento original.

Fecha: Septiembre 13, 2011.

(Firmado)

Juliette Vautrin

**ESTADO DE OREGON
CONDADO DE MULTNOMAH**

En este día 13 de Septiembre de 2011, ante mí un Notario Público en y para el Condado y Estado antes mencionados, compareció personalmente Juliette Vautrin, a quien conozco como la persona con ese nombre, quien firmó y selló el instrumento precedente, y reconoció el mismo como su acto y escritura libre.

Firmado)

Notario Público – Estado de Oregon

Mi Comisión expira 02-01-2012

Sello a tinta: SELLO OFICIAL Elizabeth J. Abel, Notario Público, Oregon, Comisión No. 424749, Mi Comisión expira el 1 de Febrero de 2012.

APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público ha sido firmado Elizabeth J. Abel
3. Actuando en calidad de Notario Público
4. Lleva el sello/la estampilla del mencionado Notario.

TRADUCCION OFICIAL No. 2011 [305]
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

CERTIFICADO

5. en Salem, Oregon
6. el Miércoles 14 de Septiembre de 2011.
7. Por el Asistente del Secretario de Estado
8. No. **HC2011-08467**
9. Sello (Estado de Oregon)
10. Firma (Firmado)
Heather M. Pressey
Asistente del Secretario de Estado

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, D.C. Septiembre 21 de 2011

MA. G. G.
MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011 SET 21 4:42
DEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

COPIA DE
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
095108
Hilda Aguilera

Hilda Aguilera de Piedrahita
TRADUCCION OFICIAL No. 2011-08467
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA